

GEMEINDE
AHRNTAL



COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
10.06.2026

UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

| | | entsch. abwes. assente giust. | unentsch. abwes. assente ingiust. | Fernzugang partecipazione in modalità remota |
|---------------------------------|-----------------------|----------------------------------|--|---|
| Bürgermeister - Sindaco | Markus Gartner | | | |
| Vizebürgermeister - Vicesindaco | Georg Hainz | X | | |
| Gemeindereferent - Assessore | Michael Andreas Hofer | | | |
| Gemeindereferentin - Assessore | Anita Strauss | | | |
| Gemeindereferentin - Assessore | Ulrike Hilber | | | |

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

DELIBERAZIONE

Gebäude des Bergrettungsdienstes St. Johann - Lieferung und Montage Notstromversorgung und Antennen für das Handynetz - Vergabe des Auftrags an das Unternehmen Elektro R.B.I. OHG d. Helmut Brugger

Edificio del servizio di soccorso alpino di San Giovanni - Fornitura e montaggio gruppo elettrogeno (generatore) di emergenza e antenne per la rete di telefonia mobile - affidamento dell'incarico all'impresa Elektro R.B.I. Snc d. Helmut Brugger

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

X4qpC/K34J/oxCw+H9P32UrAzPZjFif8gsdb1bTPTCw=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

vpPM73U5Gv4jz0+0rwFLXx6O0mWlgywczcbo/PjBNDk=

Vorausgeschickt, dass die Arbeiten zur Errichtung eines neuen Gebäudes für den Bergrettungsdienst in St. Johann demnächst abgeschlossen werden.

- dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 389 vom 24.07.2024 die Festlegung der Vergabeart und des Kriteriums für die Zuschlagserteilung – Antrag an die Agentur für öffentliche Verträge – AOV um Veranlassung der Ausschreibung genehmigt worden ist;

- dass nun noch zusätzliche Arbeiten betreffend die Notstromversorgung und das Handynetz im Gebäude durchgeführt werden müssen;

Die zuständige Gemeindevorstandlerin Anita Strauss schlägt vor, die Firma Elektro R.B.I. OHG des Helmut Brugger aus Gründen der Einheitlichkeit und Zweckmäßigkeit zu beauftragen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Die Konsultierung der Homepage <http://www.ausschreibungenstiro.it> hat folgende Ergebnisse gebracht:

- das gegenständliche Produkt ist in den veröffentlichten Konventionen/Rahmenabkommen nicht enthalten, weshalb nicht auf die Qualitäts-/Preiskriterien zurückgegriffen werden kann;

- für gegenständliche Lieferung/Dienstleistung sind auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht;

Nach Dafürhalten deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

Die Gemeindeverwaltung hat die Firma Elektro R.B.I. OHG des Helmut Brugger eingeladen, ein diesbezügliches Angebot einzureichen:

Premesso che i lavori per la costruzione di un nuovo edificio per il servizio di soccorso alpino a San Giovanni saranno completati a breve.

- che, con delibera della Giunta comunale n. 389 del 24 luglio 2024, è stata approvata la definizione della modalità di aggiudicazione e dei criteri per l'aggiudicazione dell'appalto – richiesta all'Agenzia per gli appalti pubblici (AOV) di avviare la procedura di gara;

- che ora è necessario eseguire ulteriori lavori relativi all'alimentazione di emergenza e alla rete di telefonia mobile all'interno dell'edificio;

La referente comunale Anita Strauss propone per motivi di opportunità e unicità di incaricare la ditta Elektro R.B.I. Snc di Helmut Brugger;

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

La consultazione del sito <http://www.bandi-altoadige.it> ha dato i seguenti risultati:

- il prodotto presente non è oggetto nelle convenzioni pubblicate/accordi quadro, quindi non è possibile ricorrere ai criteri qualità/prezzo delle stesse;

- per il servizio/la fornitura in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, c. 5 della L.P. n. 1/2002;

Ritenuto adeguato di esperire una propria autonoma procedura;

L'amministrazione comunale ha invitato l'impresa Elektro R.B.I. Snc di Helmut Brugger ad inoltrare una relativa offerta:

| Angebot/offerta | Preis/prezzo offerto inkl. MwSt./ Iva incl. |
|-----------------------|---|
| Prot. 8414/07.05.2026 | € 10.553,00 |

Der Gemeindevorstand spricht sich dafür aus, den Auftrag an das Unternehmen Elektro R.B.I. OHG des Helmut Brugger mittels Direktauftrag zu vergeben;

Im Verhältnis zu gleichartigen Aufträgen kann der Preis als angemessen und vorteilhaft angesehen werden.

Aufgrund der Höhe des Ausschreibungsbetrages ist im Sinne des Art. 26 des L.G. 16/2015 eine Direktvergabe dieses Auftrages auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern

La Giunta Comunale si esprime favorevole all'aggiudicazione dell'incarico alla ditta Elektro R.B.I. Snc di Helmut Brugger tramite affidamento diretto;

In relazione a ordini simili, il prezzo può essere considerato ragionevole e vantaggioso.

Per le dimensioni dell'importo a base d'asta l'art. 26 della legge provinciale n. 16/2015 prevede l'affidamento diretto del presente contratto anche senza consultazione di più operatori economici;

vorgesehen;

Das Angebot wurde am 20.05.2026 im Landesportal zusammen mit allen angefragten Unterlagen bestätigt (Prot. Nr. 15909/21.05.2026).

Dies alles vorausgeschickt, hält es der Gemeindevausschuss für unabdingbar und zweckmäßig, diesen Auftrag gemäß Vorschlag mittels Direktauftrag an das Unternehmen Elektro R.B.I. OHG des Helmut Brugger zu erteilen.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Arbeiten unverzüglich erfolgen können.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- das GvD Nr. 36/2023 und entsprechende Anhänge;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. das Unternehmen Elektro R.B.I. OHG des Helmut Brugger, mit Sitz in 39030 Ahrntal, Gatter 33, gemäß Angebot Prot. Nr. 15909 vom 21.05.2026 mit den erforderlichen Arbeiten für die Notstromversorgung und das Handynetz beim Gebäude der Bergrettung in St. Johann zu beauftragen;
2. den Vertrag im Wege des Schriftverkehrs laut handelsüblichen Gebräuchen abzuschließen;
3. den Finanzdienst anzuweisen, die Ausgabenverpflichtung nach Abschluss des Vertrages vorzunehmen;
4. Verbuchung im Haushaltsplan:

| Steuergrundlage/imponibile | MwSt./Iva | Gesamtbetrag/importo totale | Vorgemerkte Verpfl./impegno prenotato |
|----------------------------|------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| € 8.650,00 | € 1.903,00 | € 10.553,00 | 663/2026 |

| | | |
|---|------------------------------------|--|
| Errichtung eines Gebäudes für den Bergrettungsdienst St. Johann | 10900/S/Art. 5 11012.02 | Costruzione di un edificio per il servizio di soccorso alpino San Giovanni |
|---|------------------------------------|--|

5. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus den in den Prämissen genannten Gründen der Dringlichkeit mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

L'offerta è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico il 21.05.2026 (prot.n. 15909/21.05.2026).

Tutto ciò premesso, la Giunta comunale ritiene necessario e conveniente affidare come proposto l'incarico alla ditta Elektro R.B.I. Snc di Helmut Brugger mediante affidamento diretto.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), per poter garantire l'immediata esecuzione dei lavori.

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- il D.lgs. 36/2023 e rispettivi allegati;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di incaricare l'impresa Elektro R.B.I. Snc di Helmut Brugger, con sede a 39030 Valle Aurina, Gatter 33, secondo l'offerta prot. n. 15909 di data 21.05.2026 con i lavori per l'alimentazione elettrica di emergenza e la rete di telefonia mobile nell'edificio del servizio di soccorso alpino di San Giovanni";
2. di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale;
3. di incaricare il Servizio finanziario ad effettuare l'impegno spese a seguito della stipula del contratto;
4. iscrizione al bilancio:

5. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza indicati nelle premesse ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale